



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
29 November 2012
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят седьмая сессия

4–15 марта 2013 года

**Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие
и мир в XXI веке»: достижение стратегических
целей и деятельность в важнейших проблемных
областях и дальнейшие меры и инициативы**

**Заявление, представленное организацией «Европейская
платформа женщин Северной Ирландии», имеющей
консультативный статус при Экономическом и Социальном
Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета.



Заявление

Введение

Северная Ирландия пережила сорокалетний конфликт и продолжает поступательное продвижение вперед в политическом плане. Вместе с тем прогресс в выполнении обязательств, принятых перед женщинами в Белфастском соглашении/Соглашении Страстной Пятницы 1988 года, остается незначительным, а то и вовсе отсутствует.

Обязательство по принятию и осуществлению в рамках мирного процесса каких-либо мер, отражающих приверженность установкам резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, игнорируется, не обращается внимания и на работу, проделанную женщинами до начала мирного процесса и в его ходе.

Женщины в Северной Ирландии по-прежнему сталкиваются с трудностями в получении равного места в каких-либо из вновь создаваемых структур принятия решений, наряду с этим сохраняется необходимость в признании и устранении проблем в тех областях, где в настоящее время ощущаются последствия насилия периода конфликта.

Европейская платформа женщин в Северной Ирландии является головной структурой, представляющей женские группы и другие заинтересованные организации на всей территории Северной Ирландии. Настоящее заявление подготовлено с опорой на помощь экспертов одной из входящих в ее состав организаций — Федерации помощи женщинам в Северной Ирландии. Федерация помощи является ведущей добровольческой организацией Северной Ирландии, занимающейся проблемами насилия в семье и предоставляющей услуги женщинам и детям.

Насилие в семье

В настоящее время существует достаточно приютов для женщин, пострадавших от насилия в семье; вместе с тем многие из этих приютов нуждаются в полном переоснащении. Государственные средства на проведение этой работы в настоящее время не выделяются, и получить к ним доступ непросто.

Услуги по проведению информационно-разъяснительной работы, позволяющей дать женщинам возможность оставаться в собственном доме, финансируются недостаточно, и в некоторых районах женщинам, обращающимся за содействием к Федерации помощи, приходится записываться в очередь. Это — серьезный недостаток в деле предоставления услуг в Северной Ирландии, поскольку в ряде случаев такие женщины могут подвергаться высокой степени риска насилия в семье и сексуального насилия.

Распространяющееся на жертв насилия в семье исключение из клаузулы, согласно которой законные мигранты «не имеют права на государственную помощь», толкуется в исключительно узком смысле и применяется лишь к лицам, находящимся в стране по супружеской визе. Федерация помощи женщинам считает недопустимым, чтобы женщина была вынуждена оставаться в ситуации, в которой она подвергается жестокому обращению или насилию, против своей воли по причине финансового положения.

Получить в Северной Ирландии доступ к услугам по устному переводу на местах непросто, и, принимая во внимание увеличение числа темнокожих женщин и представительниц этнических меньшинств, это негативно отражается на возможности получения ими доступа к таким услугам.

Проведение реформы системы социального обеспечения чревато весьма реальной угрозой того, что изменения в порядке выделения правительством средств на нужды социального обеспечения лишат многих жертв насилия в семье возможности разорвать отношения, в которых они подвергаются жестокому обращению, в силу финансовых соображений.

На протяжении почти трех лет по всей территории Северной Ирландии проводятся межведомственные совещания по оценке степени риска для жертв насилия в семье, подвергающихся высокому риску. Эти совещания проходят под председательством сотрудников полиции с участием представителей всех ключевых ведомств, включая Федерацию помощи женщинам, и преследуют цель планирования мер безопасности для подвергающихся высокой степени риска жертв. Мы все еще ожидаем, когда будут назначены независимые советники по проблеме насилия в семье, которые предположительно должны стать неперенными участниками межведомственных совещаний по оценке степени риска и оказывать столь необходимую жертвам поддержку.

В Северной Ирландии не существует специализированных судов по проблеме насилия в семье, которые выполняли бы функцию «единого центра» по рассмотрению всех проблем, возникающих в ситуации бытового насилия. В суде Дерри осуществляется экспериментальная инициатива по «составлению списков»; тем не менее данный суд не является в полном смысле этого слова специализированным судом по проблеме насилия в семье. В рамках нынешней системы соответствующие слушания проводятся отдельно уголовными судами и судами по семейным делам. Как следствие, это приводит к существенным задержкам, и суд, который недостаточно понимает связанную с бытовым насилием ситуацию в семье, может принуждать жертв насилия к участию в процедуре посредничества или к тому, чтобы они давали нарушителям разрешение на поддержание контактов со своими детьми. Это не только подвергает жертвы опасности и заставляет их переживать психологическую травму общения с дурно обращающимися с ними лицами, которой можно было бы избежать, но и вызывает озабоченность вопросами благополучия детей в судебной системе.

Сохраняются также вопросы, касающиеся непоследовательности и мягкости мер наказания, применяемых в отношении правонарушений, связанных с насилием в семье, в различных судах различными судьями.

Профилактическое воспитание девочек и мальчиков, призванное содействовать формированию психологической устойчивости и пониманию характера здоровых, нездоровых и чреватых насилием отношений, не является обязательным во всех школах.

Сексуальное насилие

Показатели судебного преследования за сексуальное насилие остаются постыдно низкими.

Создание нового Контактного центра для жертв сексуального насилия, открытие которого намечено на апрель 2013 года, станет отрядным шагом на

пути к оказанию помощи жертвами сексуального насилия и повышению показателей судебного преследования нарушителей; вместе с тем высказывается озабоченность недостаточной проработкой возможностей обращения в этот центр и оказания жертвам последующей поддержки.

Вероятность того, что независимые советники по проблеме насилия в семье будут назначены до того, как начнет работать контактный центр по проблеме сексуального насилия, весьма мала. Существуют также проблемы, касающиеся доступа к этому контактному центру для женщин, которым для обращения в него пришлось бы преодолеть значительные расстояния, в частности для жительниц Ферманага.

По-прежнему сохраняется неприемлемая культура перекладывания вины за насилие на самих пострадавших. Проводимые полицией кампании по разъяснению того, как избежать насилия, могут стать полезной частью более широкой кампании по снижению уровня сексуального насилия в нашем обществе, однако они не должны подменять собой целевое преследование исполнителей актов сексуального насилия.

Состязательный характер судебной системы в Северной Ирландии не способствует защите пострадавших и зачастую приводит к их повторной виктимизации.

В Северной Ирландии не существует активно действующего и обеспеченного финансами центра по оказанию помощи жертвам изнасилования, что ограничивает возможности доступа женщин и девочек, ставших жертвами сексуального насилия и жестокого обращения, к получению помощи из независимых источников.

Торговля людьми

В настоящее время существует соглашение об уровне обслуживания между министерством юстиции, организацией «Помощь мигрантам» и Федерацией помощи женщинам по обеспечению поддержки жертвам торговли людьми. Вместе с тем необходимо, чтобы соответствующие ведомства продолжали совместную работу по обеспечению принятия межведомственных мер реагирования, ориентированных на нужды пострадавших, на основе применения наиболее эффективных методов и соблюдения прав человека.

В частности, к жертвам торговли людьми из-за пределов Европейского экономического пространства (ЕЭП) следует относиться прежде всего как к жертвам, независимо от их иммиграционного статуса. То, что у признанных жертв торговли людьми отсутствует доступ к государственным средствам, не должно оказывать влияния на характер обращения с ними и оказываемой им поддержки.

Что касается дискреционных полномочий Управления пограничного контроля Соединенного Королевства на принятие решения о том, является или нет тот или иной заявитель жертвой торговли людьми, то необходимо добиться более высокой транспарентности этого процесса и обеспечить право на подачу апелляции, минуя связанный с высокими издержками и отнимающий много времени пересмотр судебного решения.

Консультативные услуги предоставляются лишь до истечения 45-дневного «периода для принятия решения». Этот период следует продлить по крайней мере до одного года с учетом потребностей пострадавших. 45-дневной срок для принятия решения следует продлить, чтобы у жертв было больше времени для реабилитации.

В настоящее время не существует четкого порядка оказания жертвам торговли людьми медицинских услуг и получения ими социальных услуг/пособий.

Объединение стратегий помощи жертвам насилия в семье и сексуального насилия

Федерация помощи женщинам поддерживает сведение воедино стратегии борьбы с насилием в семье и стратегии борьбы с сексуальным насилием. Насилие в семье и сексуальное насилие по природе своей взаимосвязаны, нередко совершаются одновременно, к тому же можно сказать, что эти виды насилия в отношении женщин и девочек отчасти являются следствием гендерного неравенства и женоненавистничества в обществе.

Осуществляемая на условиях стратегического партнерства работа по реализации стратегий государственных департаментов и ведомств, таких как Полицейская служба Северной Ирландии и Совет Северной Ирландии по замене наказания условным осуждением, и добровольческими организациями поставлена на солидную основу и приносит хорошие результаты. Вместе с тем, поскольку полное объединение соответствующих стратегий произойдет лишь в 2013 году, еще не известно, насколько успешно эта работа будет проводиться на практике и насколько эффективными будут полученные результаты. Сохраняется серьезная обеспокоенность в связи с отсутствием целевых ресурсов, необходимых на реализацию объединенной стратегии, поскольку соответствующих средств в бюджете правительства на эти цели не зарезервировано.

Объединенная стратегия носит нейтральный в гендерном плане характер, в ней обходятся стороной основополагающие проблемы обеспечения равноправия, лежащие в основе насилия в отношении женщин. В некоторых случаях, при постановке акцента на увеличение числа жертв среди мужчин и нежелании дифференцировать характер обращения с пострадавшими женщинами и пострадавшими мужчинами, это может привести к игнорированию гендерной проблематики.

В стратегиях намечены конструктивные меры, однако во многих случаях на практике их реализация по-прежнему остается неполной. Так, например, предусматривается принятие специальных мер по обеспечению дачи пострадавшими свидетельских показаний в суде, однако в действительности потенциал принятия таких мер не реализуется в полном объеме.

Федерация помощи женщинам будет следить за объединением обеих стратегий, преследуя цель обеспечить, чтобы ни одна из ключевых задач борьбы с насилием в семье не была обойдена вниманием и не утратила своего приоритетного характера и чтобы в задачах борьбы с сексуальным насилием признавалась связь такого насилия с насилием в семье.

Связь с конфликтом

Исключительно важно, чтобы власти как Великобритании, так и Северной Ирландии признавали уникальный характер положения женщин в Северной Ирландии в постконфликтном контексте. На протяжении длившегося многие годы конфликта доминирующее место в жизни Северной Ирландии и функционировании системы уголовного правосудия занимали вопросы межрелигиозной розни и политической преступности, что вело к тому, что скрытые преступления, такие как насилие в семье и сексуальное насилие, отступали еще дальше на второй план. Ситуация осложнялась еще и недоверием к полиции в определенных общинах и тем, что люди не могли сообщать о преступлениях в полицию.

Какие меры помогли бы избавиться от это наследия?

- продолжение деятельности по укреплению доверия и взаимопонимания в отношениях между полицией и не желающими идти на контакт общинами;
 - включение задач по Северной Ирландии в принятые Соединенным Королевством обязательства по выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности в рамках его национального плана действий;
 - проведение целевых исследований на предмет изучения взаимосвязи между насилием в контексте конфликта в Северной Ирландии и насилием в отношении женщин.
-